***08.18.24 Sunday 12:00 pm***

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright. The linen is the righteousness of saints. (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 26***

***To please God.***

***Part 26***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***With her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого языка, народа и племени, которая верою в хождении пред Богом, угодила Богу, и таким путём приготовила своё перстное тело, к облечению в виссон, чистый и светлый, в лице своего нового человека.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every tongue, nation, and tribe, who by faith in her walk before God, pleased God, and in this manner, prepared her earthly body to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of her new man.***

**Багряный зверь,** на котором восседает Вавилонская блудница, смешивающая в золотой чаше растворённое ею вино, в предмете откровений Божиих с выбросами своего надменного интеллекта – это образ греха в личности павшего херувима. Как написано:

***The scarlet beast on who the Babylonian harlot sits, mixing wine in her golden cup in the subject of the revelations of God with the emissions of her prideful intellect – is an image of sin in the being of the fallen cherubim. As written:***

Придите - и рассудим, говорит Господь. Если будут грехи ваши, как багряное, - как снег убелю; если будут красны, как пурпур, - как волну убелю (Ис.1:18).

***Come now, and let us reason together," Says the Lord, "Though [If] your sins are like scarlet, They shall be as white as snow; Though they are red like crimson, They shall be as wool [white as a wave]. (Isaiah 1:18).***

И чтобы испытать себя на предмет того «в вере ли мы», то есть – находимся ли мы в пределах света, в границах которого ходит Бог.

***And to test ourselves for “if we are in the faith”, or rather – are we found in the limits of light, in the boundaries in which God walks.***

Мы стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано было право, облечься в виссон чистый и светлый, в лице нашего нового человека.

***We began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of our new man.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, состоящего в нерукотворном теле, подобным славному Телу Христа Иисуса.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen, clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the glorious Body of Jesus Christ.***

Именно, выполнение заповедей Христовых, призваны приготовить нас, к облечению в наше небесное жилище, которое будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is the fulfillment of the commandments of Christ that are called to prepare us to be clothed in our heavenly dwelling which will be for us living testimony that we pleased God before we will be raptured to meet with the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, состоящих в определениях, которыми жена, невеста Агнца приготовила себя, и которые состоят в плоде взращенной ею праведности, в которую мы призваны облекать себя, и которой призваны окроплять себя,

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of definitions with which the wife, the bride of the Lamb, prepared herself, and that are comprised of the fruit of righteousness grown by her in which we are called to clothe ourselves and sprinkle ourselves with***

Чтобы приготовить свои смертные тела, к облечению в бессмертие виссона чистого и светлого, в лице нашего вечного нерукотворного тела, мы с вами остановились на исследовании, образа чистой воды, реки жизни, текущей среди золотой улицы от престола Бога и Агнца.

***In order to prepare our mortal bodies to be clothed in the immortality of fine linen, clean and bright, in the face of our eternal body not made by hands, together we have stopped to study the image of the pure river of water of life that flows among the golden street from the throne of God and Lamb.***

Так как одиннадцать составляющих уже были предметом нашего исследования, сразу обратимся к характеристикам 12 составляющей.

***Given that eleven components were already the subject of our study, we will turn to the characteristics of the 12th component.***

**12. Результат** чистой реки воды жизни, в лице Святого Духа, исходящей от престола Бога и Агнца, воздвигнутого в чистом сердце жены, невесты Агнца, будет обнаруживать Себя в её способности,

***12. The result of the pure river of water of life in the face of the Holy Spirit, proceeding from the throne of God and Lamb, erected in the pure heart of the wife, the bride of the Lamb – will discover Itself in her ability to,***

С одной стороны - быть свидетелями Христу, на практике означает – получить власть и способность свидетельствовать о свете, в границах которого ходит Бог. А, с другой стороны - отличать свет от тьмы или же, отличать духа обольстителя от Святого Духа.

***On one hand – be a witness to Christ, which in practice means – to receive the power and ability to testify of light, in the boundaries in which God walks. And on the other hand – to distinguish light from darkness, or to distinguish the spirit of deception from the Holy Spirit.***

Вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли (Деян.1:8).

***But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth. (Acts 1:8).***

Такое сошествие Святого Духа, было только однажды в праздник пятидесятницы на пятидесятый день после воскресения Иисуса. И хотя в этот день ученики исполнились Святым Духом и заговорили на иных языках, так как крещение Святым Духом со знамением говорения

***This kind of descent of the Holy Spirit was only once during the feast of the Pentecost on the fiftieth day after the resurrection of Jesus. And although the disciples that day were filled with the Holy Spirit and spoke in tongues, given that baptism in the Holy Spirit with the gift of***

На иных языках само по себе, также является сошествием Святого Духа на человека, но характер этого сошествия, отделяется от этого первого сошествия тем, что при сошествии в день пятидесятницы Дух Святой, стал пребывать в церкви Христовой как залог,

***Speaking in tongues on its own, is also the descent of the Holy Spirit on a person, then the character of this descent is separated from this first descent in that upon the descent of the Holy Spirit on the fiftieth day, He began to dwell in the church of Christ as a deposit,***

Данный Богом для усыновления нашего тела, и уже не было необходимости ожидать Его в молитве, как это делали первые ученики, ожидая Его в течение десяти дней. Теперь Святой Дух пребывает в истинной церкви, на которую Он положил память имени Своего.

***Given by God for the adoption of our body, and there was no longer need to anticipate Him in prayer as the first disciples had done, anticipating Him over a span of ten days. Now the Holy Spirit abides in the true church on which He placed a remembrance of His name.***

И человеку, жаждущему крещение Духом Святым, необходимо только изъявить готовность принять дар Святого Духа, состоящего в крещении Святым Духом со знамением иных языков.

***And for a person that desires baptism in the Holy Spirit it is necessary to only express readiness to accept the gift of the Holy Spirit comprised of baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues.***

При этом, как не раз мы обращали внимание на то, что крещение Святым Духом со знамением на иных языках, совсем не означает, что человек принимает Святого Духа, в качестве Своего залога на обретение нерукотворного тела, благодаря чего, Святой Дух, становится

***We paid attention numerously to the fact that baptism in the Holy Spirit with the sign of speaking in tongues does not at all mean that a person accepts the Holy Spirit as His deposit in obtaining a body not made by hands, thanks to which the Holy Spirit becomes***

Господом и Господином нашей жизни, в силу чего, мы получаем способность, водиться Святым Духом или же способность, быть свидетелем Христу. Потому что, **быть свидетелем Христу** – означает **обладать способностью, быть светом для мира и свечою в доме**

***The Lord and Ruler of our life, because of which we receive the ability to be led by the Holy Spirit or the ability to be witnesses to Christ. Because to be a witness to Christ – means to have the ability to be a light to the world and lamp in the house***

**Нашего тела, в котором мы живём.** Иными словами говоря – необходимо отличать свет от тьмы, чтобы быть истинным светом, который даёт нам способность, водиться Духом Святым или же, быть свидетелями Христу.

***Of our body, in which we live. In other words – it is necessary to distinguish light from darkness in order to be a true light, which gives us the ability to be led by the Holy Spirit or to be witnesses to Christ.***

Младенец во Христе, принимающий крещение Святым Духом, со знамением иных языков, не способен принять Святого Духа, чтобы водиться Им, потому что он не может отличать голос Святого Духа от голоса обольстителя, и увлекается всяким ветром учения.

***An infant in Christ, accepting baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues is incapable of accepting the Holy Spirit to be led by Him, because he cannot distinguish the voice of the Holy Spirit from the voice of a deceiver, and is led by all kinds of winds of teaching.***

А следовательно, как младенец во Христе, так и человек душевный, который не очистил сердца своего от мёртвых дел – не может отличать истинный свет от тьмы, которая в нём выдаёт себя за свет. В силу чего такой человек, не может быть светом для мира или свидетелем Христу.

***And therefore, an infant in Christ as well as a carnal person who has not cleansed his heart from dead works – cannot distinguish true light from darkness which in him portrays itself as light. Because of which, such a person cannot be a light to the world or a witness to Christ.***

**Быть свидетелем Иисусу** – это представлять собою истинный характер и истинные цели Иисуса, что означает иметь в своём сердце истинные твердыни спасения, состоящие в формате заповедей Христовых, преследующие цель, состоящую в надежде нашего наследия.

***To be a witness to Christ – is to represent the true character and true goals of Jesus, which means to have in our heart the true strongholds of salvation that are comprised of the format of the commandments of Christ which pursue the goal of the hope of our inheritance.***

Которое сокрыто в тайне начальствующего учения Иисуса Христа, Пришедшего во плоти. А это означает – быть облечённым в дух пророчества или в способность, представлять собою истинные твердыни спасения, на которых основано наше упование на Бога.

***Which is contained in the mystery of the commanding teaching of Jesus Christ Who came in the flesh. And this means – to be clothed in the spirit of prophecy or in the ability to represent the true strongholds of salvation on which is founded our trust in God.***

А для этого необходимо – обладать правом на власть - испытывать и отличать духа заблуждения от Духа Божия.

***And for this, it is necessary to have the right to power – to test and distinguish the spirit of deception from the Spirit of God.***

Возлюбленные! не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они, потому что много лжепророков появилось в мире. Духа Божия и духа заблуждения узнавайте так: всякий дух, который исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, есть от Бога;

А всякий дух, который не исповедует Иисуса Христа, пришедшего во плоти, не есть от Бога, но это дух антихриста, о котором вы слышали, что он придет и теперь есть уже в мире. Дети! вы от Бога, и победили их; ибо Тот, Кто в вас, больше того, кто в мире.

Они от мира, потому и говорят по-мирски, и мир слушает их. Мы от Бога; знающий Бога слушает нас; кто не от Бога, тот не слушает нас. По сему-то узнаем духа истины и духа заблуждения (1Ин.4:1-6).

***Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God; because many false prophets have gone out into the world. By this you know the Spirit of God: Every spirit that confesses that Jesus Christ has come in the flesh is of God,***

***and every spirit that does not confess that Jesus Christ has come in the flesh is not of God. And this is the spirit of the Antichrist, which you have heard was coming, and is now already in the world. You are of God, little children, and have overcome them, because He who is in you is greater than he who is in the world.***

***They are of the world. Therefore they speak as of the world, and the world hears them. We are of God. He who knows God hears us; he who is not of God does not hear us. By this we know the spirit of truth and the spirit of error. (1 John 4:1-6).***

Подводя итог, данной характеристики Святого Духа в нас, в достоинстве чистой реки жизни, текущей в нашем сердце от престола Бога и Агнца, именуемого в нашем сердце престолом царствующей благодати следует, что характер истинной твердыни спасения,

***To summarize this characteristic of the Holy Spirit in us, in the dignity of the pure river of water of life proceeding in our heart from the throne of God and Lamb, called the throne of reigning grace in our heart, it follows that the character of the true stronghold of salvation,***

Состоит в нашей способности быть свидетелями Иисуса, которые способны отличать духа обольщения от Святого Духа, потому что обоняние духовного человека, обладает достоинством Ливанской башни, обращённой к Дамаску. Как написано:

***Is comprised of our ability to be witnesses to Jesus who are able to distinguish the spirit of deception from the Holy Spirit, because the sense of smell of a spiritual person has the dignity of a tower of Lebanon which looks toward Damascus. As written:***

Нос твой - башня Ливанская, обращенная к Дамаску (Песн.7:5).

***Your nose is like the tower of Lebanon Which looks toward Damascus. (Songs of Solomon 7:4).***

Человек, нос которого не обладает достоинством Ливанской башни, благодаря которой он мог бы отличать духа обольщения от Духа Святого, наследует вечную погибель, так как, всю свою сознательную жизнь водился духом обольщения, воспринимая его за Святой Дух.

***A person whose nose is incapable of the dignity of a tower of Lebanon, thanks to which he could distinguish the spirit of deception from the Holy Spirit, inherits eternal perdition because for his whole conscious life he was led by the spirit of deception, perceiving him to be the Holy Spirit.***

**В-восьмых:** давая определение характеристикам жены, невесты Агнца, в достоинстве вышнего города Иерусалима – Писание говорит, что Иоанн **среди улицы города из чистого золота, увидел Дерево Жизни, растущее и по ту, и по другую сторону реки жизни.**

***Eighth: providing a definition to the characteristic of the wife, the bride of the Lamb, in the dignity of the city of Jerusalem above – Scripture says that John, among the streets of the city made of pure gold, saw the Tree of Life on either side of the river of life.***

Среди улицы его, и по ту, и по другую сторону реки, древо жизни, двенадцать раз приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья дерева - для исцеления народов (Отк.22:2).

***In the middle of its street, and on either side of the river, was the tree of life, which bore twelve fruits, each tree yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations. (Revelation 22:2).***

То, что дерево жизни, расположено по ту и по другую сторону реки жизни, говорит о том, что скрытая от посторонних глаз, корневая система дерева жизни, питается водою реки жизни, и полностью зависит от двух берегов живительной реки, воды жизни. Как написано:

***The fact that the tree of life is found on either side of the river of life tells us that, hidden from outside eyes, the root system of the tree of life feeds from the water of the river of life and completely depends on the two banks of the living river of water of life. As written:***

Благословен человек, который **надеется** на Господа, и которого **Упование** - Господь. Ибо он будет как дерево, посаженное при водах и пускающее корни свои у потока; не знает оно, когда приходит зной;

Лист его зелен, и во время засухи оно не боится и не перестает приносить плод (Иер.17:7,8).

***"Blessed is the man who trusts [hopes] in the Lord, And whose hope [trust] is the Lord. For he shall be like a tree planted by the waters, Which spreads out its roots by the river, And will not fear when heat comes;***

***But its leaf will be green, And will not be anxious in the year of drought, Nor will cease from yielding fruit. (Jeremiah 17:7-8).***

**Два берега, живительной реки воды жизни,** от которых питается корневая система дерева жизни, представляют собою две владычественные инстанции Бога – это истина Слова Божия и Святой Дух, открывающий истину в сердце человека, из которого течёт река жизни.

***Two banks of the living river of water of life from which is fed the root system of the tree of life represent the two ruling instances of God – this is the truth of the Word of God and Holy Spirit, uncovering truth in the heart of a person, from which flows the river of life.***

**Зелёные листья дерева жизни,** служащие для исцеления народов – это способность жены, невесты Агнца, разрушать ложные твердыни спасения, среди погибших овец дома Израилева.

***The green leaves of the tree of life serving as healing for the nations – is the ability of the wife, the bride of the Lamb, to destroy the false strongholds of salvation among the fallen sheep of the house of Israel.***

Речь идёт о тех народах, которые родились от благовествуемого им семени слова истины, которые в силу своего младенчества, колеблющегося и увлекающегося всяким ветром учения, по хитрому искусству обольщения, устроили себе ложные твердыни спасения.

***This is referring to those people that were born from seed of the preached word of truth, who due to their infancy, swayed and led by all kinds of winds of teaching, according to cunning deception, built themselves false strongholds of salvation.***

Таким образом, образ дерева жизни, представляет собою плод Царства Небесного, взращенного женою, невестой Агнца, в доброй почве своего сердца, из принятого ею в своё время, благовествуемого слова, семени Царства Небесного.

***Thus, the image of the tree of life represents the fruit of the Kingdom of Heaven that is grown by the wife, the bride of the Lamb, in the good soil of the heart out of the preached word of the seed of the Kingdom of Heaven.***

**Встаёт вопрос:** какие результаты праведности, представляет собою дерево жизни, дающее на каждый месяц плод свой, в чистом и добром сердце жены, невесты Агнца?

***A question arises: what results of righteousness is represented by the tree of life that gives its fruit each month in the pure and good heart of the wife, the bride of the Lamb?***

**Во-первых:** следует иметь в виду, что насаждённое и взращенное в сердце жены, невесты Агнца древо жизни – это результат соработы жены, невесты Агнца, с истиной слова Божия, и со Святым Духом, открывающим таинство истины, сокрытой в её сердце.

***First: it should be noted that the planted and grown tree of life in the heart of the wife, the bride of the Lamb – is the result of the collaboration of the wife, the bride of the Lamb, with the truth of the word of God and the Holy Spirit, uncovering the mystery of truth contained in her heart.***

И насадил Господь Бог рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал. И произрастил Господь Бог из земли всякое дерево, приятное на вид и хорошее для пищи, и дерево жизни посреди рая, и дерево познания добра и зла (Быт.2:8,9).

***The Lord God planted a garden eastward in Eden, and there He put the man whom He had formed. And out of the ground the Lord God made every tree grow that is pleasant to the sight and good for food. The tree of life was also in the midst of the garden, and the tree of the knowledge of good and evil. (Genesis 2:8-9).***

Я напомню, что после сотворения человека, Бог, согласно Своего изречённого слова, ничего не мог делать на земле, в человеке и для человека, без согласия и без соработы с самим человеком,

***I will remind you that after the creation of man, God, according to His spoken word, could not do anything on the earth in a person and for a person without the agreement of and collaboration of man himself,***

Которого Он сотворил по Своему образу и подобию, и наделил его суверенным правом на землю, которым Он обладает на небе, так как это нарушало бы суверенные права человека.

***Who He made according to His image and likeness and endowed him with sovereign rights over the earth, such as the kind that He has in heaven, given that this would violate the sovereign rights of a person.***

И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему по подобию Нашему, и да владычествуют они над всею землею (Быт.1:26).

***Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness; let them have dominion over all the earth." (Genesis 1:26).***

Таким образом, Адам, участвовал в насаждении сада Едемского, включая насаждение дерева жизни, и дерева познания добра и зла посреди рая Божия, который он призван был возделывать и охранять, так как сад Едемский, был насаждён после сотворения человека.

***In this manner, Adam participated in the planting of the garden of Eden, including the planting of the tree of life and the tree of knowledge of good and evil amid the garden of God, which he was called to cultivate and protect given that the garden of Eden was planted after the creation of man.***

Насадив в саду Едемском дерево жизни, Адаму так и не удалось вкусить плода от насаждённого им в соработе с Богом плода дерева жизни, чтобы жить вечно. Потому что, он вкусил смертельный плод, от дерева познания добра и зла, от которого ему было повелено не вкушать:

***Having planted the tree of life in the garden of Eden, Adam was unsuccessful in eating the fruit of the tree of life that was planted in collaboration with God, in order to live eternally. Because he ate of the deadly fruit from the tree of knowledge of good and evil, which he was told not to eat from:***

И чтобы дать человеку второй шанс на вкушение плода от дерева жизни, чтобы он мог наследовать жизнь вечную, Сын Божий, как второй Адам, Человек с неба, принял перстное тело человека, **чтобы в Теле Сына Человеческого человеку, дано было вкушать от дерева жизни.**

***And to give a person a second chance at eating the fruit of the tree of life so that he could inherit eternal life, the Son of God, as the second Adam, Man from heaven, took upon Himself the earthly body of a person, so that in the Body of the Son of Man, a person can be given the opportunity to eat from the tree of life.***

Возможно, вы спросите: а какое отношение имеет, древо жизни, насаждённое посреди рая Божия в Едемском саду, с деревом жизни, насаждённом в сердце жены, невесты Агнца, посреди города по ту и по другую сторону реки жизни, исходящей от престола Бога и Агнца?

***Perhaps, you will ask: what relationship does the tree of life, planted in the paradise of God in the garden of Eden, have with the tree of life, which is planted in the heart of the wife, the bride of the Lamb on either side of the river of life, proceeding from the throne of God and Lamb?***

А вот вникните в это место Писания, которое Святой Дух поместил в Книге Откровения, которое указывает на прямое отношение между этими двумя местами Писания, хотя они и находятся в разных временных сроках, разделённых между собою шестью тысячелетьями.

***Now look into this place of Scripture which the Holy Spirit placed in the Book of Revelation, which points to the direct relationship between two places of Scripture, although they are found in different spans of time and are separated by six thousand years.***

Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам: побеждающему дам вкушать от древа жизни, которое посреди рая Божия (Отк.2:7).

***He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes I will give to eat from the tree of life, which is in the midst of the Paradise of God. (Revelation 2:7).***

В данном месте Писания, по прошествии почти шести тысячелетий, Бог даёт обещание, что человеку, побеждающему в самом себе грех и смерть, и таким путём, приготовившему себя к облечению своего тела в виссон, чистый и светлый, в предмете его нетленного тела,

***In this place of Scripture, after almost six thousand years, God makes a promise that to a person who overcomes sin and death in himself, and in this way, prepares himself to clothe his body in fine linen, clean and bright, in the subject of his imperishable body,***

Которое дано было жене, невесте Агнца, в преддверии надежды или же, в преддверии восхищения её на небо, где ей дано будет право вкушать от древа жизни, которое посреди рая Божия или посреди золотой улицы Иерусалима, по ту и другую сторону чистой реки, воды жизни.

***Which was given to the wife, the bride of the Lamb at the door of hope, or at the door of her rapture to heaven, where she will be given the right to eat of the tree of life that is among the paradise of God or among the golden street of Jerusalem on either side of the pure river of water of life.***

Дело в том, что для того, чтобы человеку вкусить плод от дерева жизни, ему необходимо было оставить свою душевность, и облечься в своего нового человека, рождённого во Христе Иисусе в праведности и святости истины. Первый Адам, как известно был человеком душевным.

***The thing is that in order for a person to eat fruit from the tree of life, it is necessary for him to leave his carnal nature and be clothed in his new man, born in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth. The first Adam, as we know, was a carnal man.***

Как написано: «И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек **душею живою.** И насадил Господь Бог рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал (Быт.2:7,8)».

***As written: And the Lord God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living being. The Lord God planted a garden eastward in Eden, and there He put the man whom He had formed. (Genesis 2:7-8).***

Именно в силу своей душевности, первый Адам предпочёл плод от дерева познания добра и зла, плоду от дерева жизни. И чтобы возвратить, как потомков первого Адама, так и самого Адама, в потерянный первым Адамом рай, его душа должна была умереть,

***Due to his carnal nature, the first Adam preferred the fruit from the tree of knowledge of good and evil over the fruit from the tree of life. And in order to return both the descendants of the first Adam and Adam himself to the paradise lost by the first Adam, his soul had to die,***

В смерти Господа Иисуса, чтобы в результате этой смерти во Христе Иисусе, как он сам, так и его потомки, могли наследовать воскресение Иисуса, и таким путём, стать в воскресении Иисуса Христа, человеками духовными или же нетленными, подобными Богу.

***In the death of the Lord Jesus, so that as a result of this death in Christ Jesus, he himself, as well as his descendants, could inherit the resurrection of Jesus and in this way, become in the resurrection of Jesus Christ spiritual people or imperishable, in the likeness of God.***

**Во-вторых:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца древа жизни – проявляет себя в плоде её кроткого языка

***Second: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in the fruit of her meek tongue.***

Кротость жены, невесты Агнца, явленная ею, в плоде её кроткого языка, обузданного истиной, сокрытой в своём чистом и добром сердце – это результат её кроткого сердца. Как написано:

***The meekness of the wife, the bride of the Lamb, shown by her in the fruit of her meek tongue bridled by the truth contained in her pure and good heart – is the result of her meek heart. As written:***

Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

**Разумеется, что для обузданности своего языка, истиной, сокрытой в её кротком сердце, необходима была цена ученичества, которому было отпущено время, в котором она училась обуздывать свои уста истиной, сокрытой в своём сердце.**

***Obviously, for the bridling of the tongue with the truth contained in her meek heart, the price of discipleship was necessary, for which was given a time in which she learned to bridle her lips with the truth contained in her heart.***

Как написано: «Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко (Мф.11:28-30)».

***As written: Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle [meek] and lowly [humble] in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light." (Matthew 11:28-30).***

Исходя из данных слов Христа, чтобы научится кротости или обузданности своего языка истиной, сокрытой в своём сердце – вначале необходимо было взять на себя иго Христа, посредством которого можно было бы совлечь с себя власть ветхого человека.

***According to these words of Christ, to learn meekness or the bridling of our tongue with the truth contained in our heart – it is first necessary to take upon ourselves the yoke of Christ through which it is possible to take off the authority of the old man.***

**Иго** – это ярмо, а в переносном значении – это весовые чаши, что означает, что наш вес, на весовых чашах должен отвечать весу, которым обладает Христос. И для этого нам предлагается следовать со Христом в одной упряжке, под которой подразумевается одна заповедь

***Yoke - in a figurative sense – these are measuring bowls, which means that our weight on the measuring bowls must correspond to the weight that Christ possesses. And for this we are invited to follow with Christ in one harness, which means one commandment***

И сия заповедь состоит в том, чтобы мы вместе со Христом и во Христе Иисусе, могли иметь власть, отдать свою прежнюю земную жизнь, чтобы вновь получить её в новом неземном качестве. Как написано:

***And this commandment is that we, together with Christ and in Christ Jesus, could have the authority to give up our former earthly life to again receive it in a new unearthly quality. As written:***

Потому любит Меня Отец, что Я отдаю жизнь Мою, чтобы опять принять ее. Никто не отнимает ее у Меня, но Я Сам отдаю ее. Имею власть отдать ее и власть имею опять принять ее. Сию заповедь получил Я от Отца Моего (Ин.10:17,18).

***"Therefore My Father loves Me, because I lay down My life that I may take it again. No one takes it from Me, but I lay it down of Myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. This command I have received from My Father." (John 10:17-18).***

Исполнение этой заповеди, в которой мы во Христе Иисусе, умираем для своего народа; для дома нашего отца, отвергающего истину; и для своих растлевающих желаний, свидетельствует о нашей любви к Богу.

***Fulfilling this commandment in which we, in Christ Jesus, die to our nation; the house of our father which resists the truth; and our corrupt desires, testifies of our love toward God.***

Любовь же состоит в том, чтобы мы поступали по заповедям Его. Это та заповедь, которую вы слышали от начала, чтобы поступали по ней (2Ин.1:6).

***This is love, that we walk according to His commandments. This is the commandment, that as you have heard from the beginning, you should walk in it. (2 John 1:6).***

**В-третьих:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца плода древа жизни – проявляет себя в мудрости, которая привлекает собою души, и как мы увидим, в-первую очередь, привлекает **душу самой жены,** невесты Агнца, **к плоду её духа.**

***Third: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in wisdom that captivates souls, and as we see, first – captivates the soul of the wife, the bride of the Lamb herself, to the fruit of her spirit.***

Плод праведника - древо жизни, и **мудрый привлекает души.** Так праведнику воздается на земле, тем паче нечестивому и грешнику. (Прит.11:30,31).

***The fruit of the righteous is a tree of life, And he who wins [captivates] souls is wise. If the righteous will be recompensed on the earth, How much more the ungodly and the sinner. (Proverbs 11:30-31).***

Дело в том, что глагол **«увлекать» по отношению к своей душе** означает **– связывать; держать под заключением; а также стирать прежнюю память, которая является генетической программой, унаследованной нами от суетной жизни наших отцов по плоти.**

***The thing is that the verb “captivate” in relation to our soul means - bind; keep in custody; and also erase the previous memory, which is a genetic program inherited by us from the vain life of our fathers in the flesh.***

Таким путём, праведнику, в плоде дерева жизни, воздаётся **на земле.** И это воздаяние состоит в том, что **он изглаживает из своей генетической памяти, программу суетной жизни,** переданной ему, через суетное семя его отцов по плоти. И посредством принесённого им плода правды,

***In this way, the righteous, in the fruit of the tree of life, is recompensed on the earth. And this recompensation is comprised of the fact that he blots out of his genetic memory the program of vain life passed on to him through the vain seed of his fathers in the flesh. And through the fruit of righteousness brought by him,***

В насаждённом и взращенном им древе жизни, держит в заключении, как свою душевную жизнь, так и того, кто был полновластным властелином его души, которая была хорошей атмосферой и верной и прилежной слугой для царствующего греха в его теле.

***In the tree of life he planted and grew, this then keeps in custody his carnal life as well as him who was the complete master of his soul, which was a good atmosphere and a faithful and diligent servant for the reigning sin in his body.***

Отсюда следует, что составляющей характер жены, невесты Агнца, в принесённом ей плоде дерева жизни, является её способность, соработать с истиной Крови креста Христова, чтобы умерщвлять своим духом дела плотские, и стирать их память в своём генетическом коде.

***From this it follows that the component of the character of the wife, the bride of the Lamb, in the fruit of the tree of life offered by her, is her ability to collaborate with the truth of the Blood of the cross of Christ in order to, with the spirit, put to death fleshly works and to erase their memory in her genetic code.***

Чтобы, посредством взращенного плода древа жизни в Едеме своего сердца, жена, невеста Агнца, могла покорять свою душу, обращая её из противостоящего ей врага, в своего друга, и привлекает свою душу к сотрудничеству с откровениями своего мудрого сердца.

***So that through the fruit of the tree of life grown in the Eden of her heart, the wife, the bride of the Lamb, could conquer her soul, turning it from an opposing enemy into a friend, and captivate her soul to collaborate with the revelations of her wise heart.***

Если в нашем сердце, нет подобного плода кротости, который привлекает нашу душу к сотрудничеству, которое делает наши уста кроткими, то наши уста, необузданные истиной, уподобятся срамному уду, благодаря чего, мы сохраним нашу душу для вечной погибели.

***If in our heart there is no fruit of meekness like this, that would captivate our soul to collaboration, which makes our lips meek, then our lips, unbridled by the truth, likened to the shameful male genitals, thanks to which we save our soul for eternal perdition.***

Ценой привлечения своей души к сотрудничеству со своим мудрым сердцем – мы отвергаем свою душу, со всеми её хотениями, что позволяет нам взять свой крест и последовать за Христом.

***The price of captivating our soul to collaborate with our wise heart – we pay by rejecting our soul with all of its wants, which allows us to take our cross and follow after Christ.***

Отсюда следует, что потеря своей души, в смерти Господа Иисуса, которая противостояла нам в исполнении воли Божией, сохранит её в жизнь вечную. Как написано:

***From this it follows that the loss of our soul in the death of the Lord Jesus, which resisted us in fulfilling the will of God, will keep it in eternal life. As written:***

Тогда Иисус сказал ученикам Своим: если кто хочет идти за Мною, отвергнись себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною, ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее, а кто потеряет душу свою

Ради Меня тот обретет ее; какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душе своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою? (Мф.16:24-26).

***Then Jesus said to His disciples, "If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life***

***for My sake will find it. For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? (Matthew 16:24-26).***

Таким образом, в данной составляющей плод дерева жизни, взращенный в Едеме нашего сердца, открывающим нам вход в жизнь вечную, истинная твердыня нашего спасения, состоит в привлечении своей души, к сотрудничеству с нашим мудрым сердцем.

***Thus, in the given component of the fruit of the tree of life grown in the Eden of our heart, opening for us an entrance to eternal life, the true stronghold of our salvation is comprised of captivating our soul to collaborate with our heart.***

Если эта твердыня состоящая, в привлечении своей души к сотрудничеству с нашим мудрым и кротким сердцем не будет устроена нами в отведённое для нас Богом время, мы наследуем вечную погибель в озере огненном, горящем огнём и серою.

***If this stronghold of salvation comprised of captivating our soul to collaborate with our wise and meek heart is not built by us in the time given for us by God, we will inherit eternal perdition in the lake of fire, burning with fire and brimstone.***

**В-четвёртых:** характер насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца плода древа жизни, в соработе со Святым Духом – обнаруживает себя в такой вере, которая угождает Богу в том,

***Fourth: the character of the tree of life, planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in collaboration with the Holy Spirit – discovers itself in a kind of faith that pleases God in that,***

Что она верою осуществляет обетование, хранимое в надежде своего упования из невидимой сферы в видимую.

***She with faith fulfills the promise kept in the hope of our trust out of the invisible sphere into the visible.***

Надежда, долго не сбывающаяся, томит сердце, а исполнившееся желание - как древо жизни (Прит.13:12).

***Hope deferred makes the heart sick [languish], But when the desire comes [is fulfilled], it is a tree of life. (Proverbs 13:12).***

Под фразой «исполнившееся желание», имеется в виду – исполнившаяся надежда или исполнившееся обетование. А мы знаем, что исполнение такой надежды, находится в юрисдикции только такой веры, которая угождает Богу, учитывая, что и бесы веруют и трепещут.

***Under the phrase “when the desire is fulfilled” is meant – the fulfilled hope or fulfilled promise. And we know that the fulfillment of this hope is found only in the jurisdiction of a kind of faith that pleases God, given that even demons believe and tremble.***

Как написано: «Вера же есть осуществление ожидаемого и уверенность в невидимом (Ев.11:1)».

***As written: Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. (Hebrews 11:1).***

Исходя из того, что ожидаемое – это надежда нашего упования, этот стих закономерно будет звучать так:

***Based on the fact that what is hoped for – is the hope of our trust, this verse will naturally sound like this:***

**«Вера же есть осуществление невидимой надежды и уверенность в невидимой надежде (Ев.11:1)».**

***“Faith is the fulfillment of the invisible hope and confidence in the invisible hope.” (Hebrews 11:1).***

И здесь под термином веры, имеется в виду плод такой веры, который происходит через соработу нашей веры с Верой Божией. И такой плод мы можем иметь только в плоде дерева жизни, который раскрывает себя в виссоне светлом и чистом, в предмете нашего нетленного тела.

***And here under the term faith is meant the fruit of a kind of faith that comes from the collaboration of our faith with the Faith of God. And we can have this fruit only in the fruit of the tree of life which uncovers itself in fine linen, clean and bright, in the subject of our imperishable body.***

Томление сердца в ожидании исполнения невидимого обетования – это цена, выраженная в ожидании плода древа жизни, доколе не начнёт рассветать день, и не взойдёт утренняя звезда в сердцах наших, свидетельствующая о том, что мы угодили Богу.

***The languish of a heart in anticipation of the fulfillment of the invisible promise – is the price expressed in the fruit of the tree of life until the day begins to dawn, and the morning star rises in our hearts, testifying that we have pleased God.***

**Утренняя звезда, взошедшая на небосводе нашего сердца** – это образ виссона, чистого и светлого, состоящего в нашем нерукотворном теле, которое путём поглощения облечёт наше рукотворное тело, в наше вечное небесное жилище, которое станет

***The morning star that has risen in the heaven of our heart – is an image of fine linen, clean and bright, contained in our body not made by hands which by way of swallowing will clothe our body made by hands into an eternal heavenly dwelling which will become***

Вечным седьмым днём, в достоинстве вечной субботы Бога, в которой успокоится и будет вечно жить Бог.

***The eternal seventh day in the dignity of the eternal sabbath of God in which God will rest and forever dwell.***

Исходя из этого, твердыня нашего истинного спасения в данной составляющей плод дерева жизни, взращенного нами в Едеме нашего сердца, состоит в способности, томиться в ожидании исполнения нашей надежды, состоящей в нашем обетованном нерукотворном теле.

***Based on this, the stronghold of our true salvation in this given component of the fruit of the tree of life grown by us in the Eden of our heart is comprised of the ability to languish in anticipation of the fulfillment of our hope, comprised in our promise of a body made without hands.***

Из этого следует, если в нашем сердце отсутствует томление в ожидании исполнения нашей надежды – это говорит о том, что у нас в сердце, отсутствует и сама надежда, а следовательно,

***From this it follows that if our heart***

***lacks languish in anticipation of the fulfillment of our hope – this means that our heart lacks hope itself, and therefore,***

Вместо воображаемого нами рая, мы получим уготованную нам вечную погибель в озере огненном с диаволом и ангелами его.

***Instead of the paradise we imagine, we will receive eternal destruction prepared for us in the lake of fire with the devil and his angels.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***